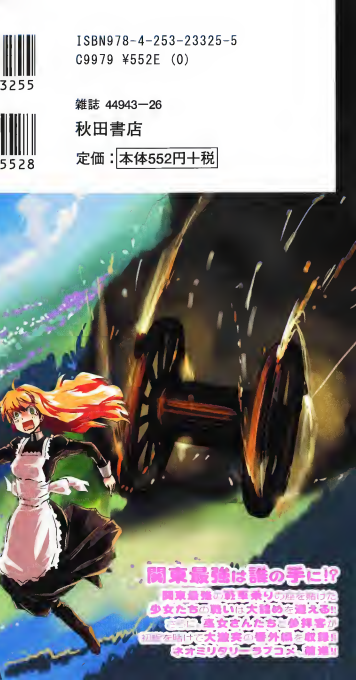
9784253233255
1929979005528
ISBN978-4-253-23325-5
C9979 ¥552E (0)
雑誌 44943−26
秋田書店
定価：本体552円＋税



CIGARS ARE WONDERFUL.
I don't really smoke normally, but I challenged myself to a cigar to feel like Mr. Monty.
SMELL LIKE FOREST ...!
RIGHT?
NO
This is nice.
SEMINARU PRODUCER
TONIGHT, HIS STORYBOARDS GOT REJECTED
I think if you enjoy yourself once in a while, life's not so bad with all its ups and downs.
WHAT A WONDERFUL LIFE...!

[裝幀] Rdesign studio

BRITISH CRUISER TANK Mk.VIII,CROMWELL Mk.IV (A27M)

Der Cruiser Tank Mk VII Cromwell (Cromwell Cruiser Tank) wurde ab 1941 nach einer Anforderung des britischen Generalstabs gebaut. Man wollte bei ihm die Erfahrungen, die man mit dem Crusader gemacht hatte und erweiterte die Panzerung (bis 76mm)
Der Cromwell war daher deutlich schwerer als der Crusader, erhielt eine zusätzliche Kraftrad einer durch einen amerikan Kalle Bogie Meinor Meter weit (der V 12-Meter war der erste zweckmässige Motor in einem britischen Panzer)
Er wurde dadurch zum schnellsten britischen Panzer der Kriegsjahre.Aufgrund des unproportionalen stärken Verschleisses an der Kettenlaufanlage, wurde die Höchstgeschwindigkeit letztendlich zugunsten der Instandhaltung herabgesetzt.
Die Serienfertigung begann im Januar 1942 (bei Leyland Motors)
Die Cromwell Mk I bis III hatten eine 6-Pfünder-Kanone (57mm). Der Cromwell Mk IV kam im Oktober 1943 zur Truppe und führte eine 75-mm-Kanone ein, die munitionsmäßig zu der der amerikanischen M4 Sherman war

1/8 military miniature series No. 75

Cruiser Tank Mk. VIII "Cromwell"

Royal Army middle school tank club's version

3 figurines, tea time set included

Cement and paint nat included

NOGAMI

Champion
RED Comics
RED
セーラー服と重戦車
5
野上武志
TAKESHI NOGAMI PRESENTS

CONTENTS

003 17th Shot..."To the Finals! Battle of the Summer Resort and Pandjandrum"

049 18th Shot..."Let's Settle This! The strongest tank riders in Kanto!!"

095 19th Shot..."Revolt! Sengoku Institute and the Battlefield Princess"

133 20th Shot..."Reform! The Story of a Clubhouse Construction and 4,5 Tatami Mats"

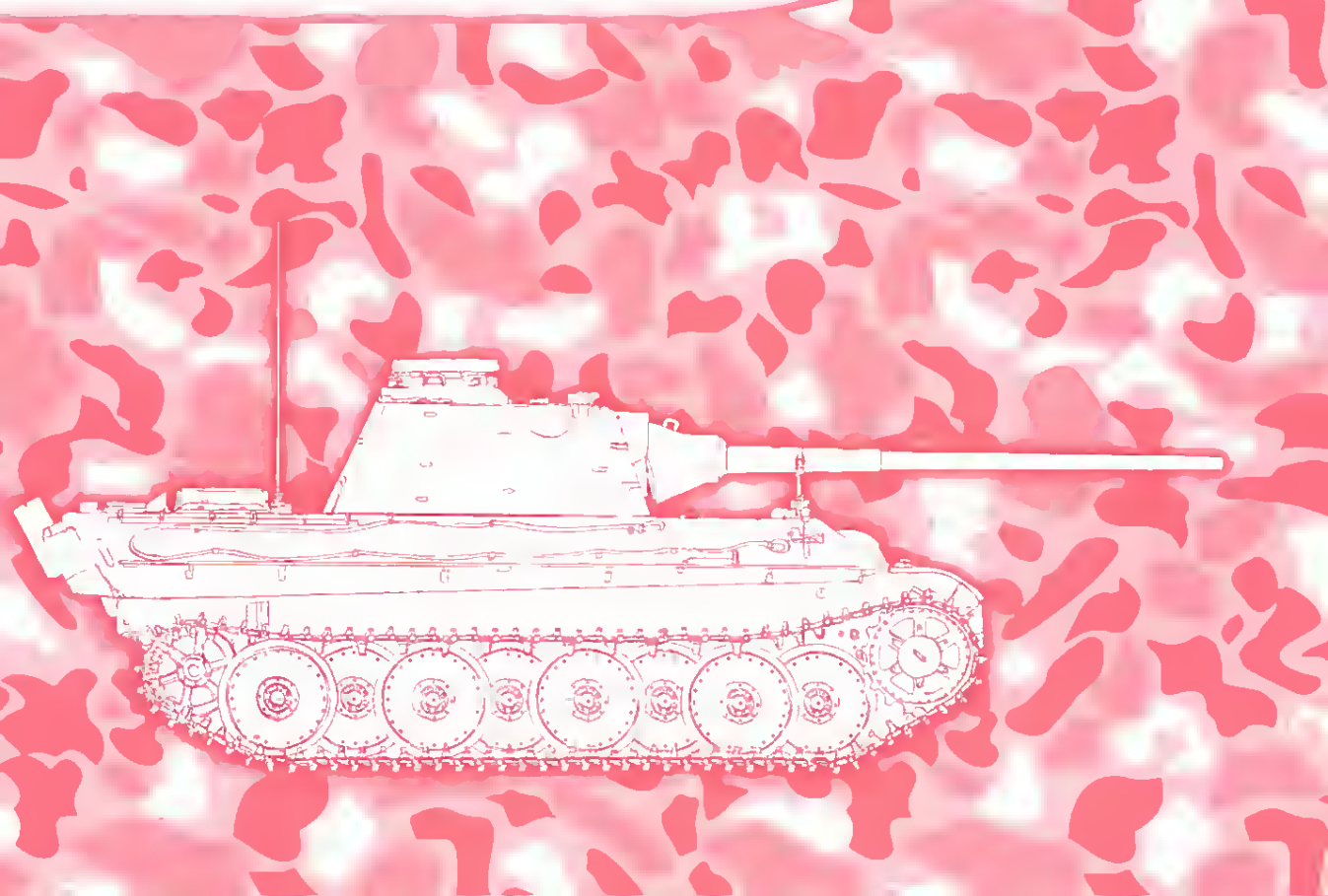
169 Bonus....."Offer your prayers! Stalingrad at a Winter Shrine."

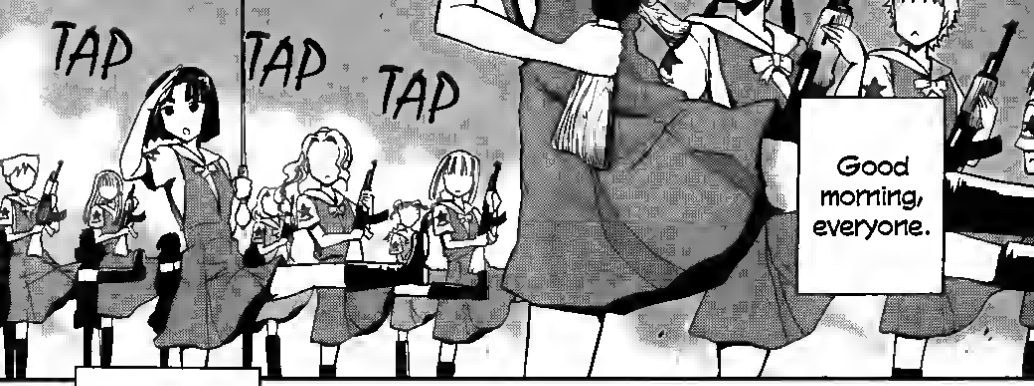
●前回までのあらすじ●

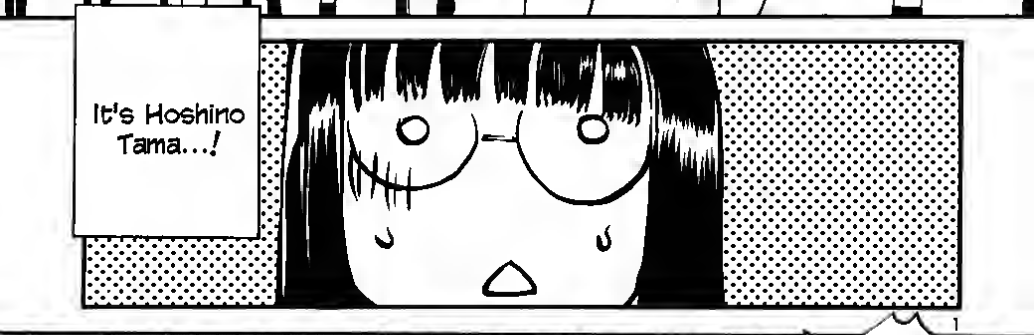
関東一の戦車乗りを目指す野良中戦車同好会は、
戦車甲子園の決勝へと駒を進めるが――!?

初出 チャンピオンREDいちご 2009 VOL 17~2010 VOL 20
番外編「参拝せよ! 冬の神社はスターリングラート」
チャンピオンRED2010年3月号

この作品はフィクションであり、実在の個人 団体等にゃ
いっさい関係ありません。







セーラー服と重戦車

■この作品はフィクションであり、実在の個人・団体などにはいっさい関係ありません。

This is...
セーラー服重戦車
◆単行本第④巻
1月20日発売!!
URRAA!
INRI
●Final battle!!
To the top
of Kanto!!
DRRR
DRRR
DRRR
DRRR
DRRR
Such a
bad idea!
NORA AND THE PANTHER'S (REAL SOUND)
BIG APPEARANCE!!
★"Ichigo" Vol. 18 comes with a drama CD!!★
Starring
Kanon.....Yuka Iguchi (Index from To aru Majutsu no Index)
Mariko.....Natsuko Kuwatani (Ryouko Asakura from Melancholy of Haruhi Suzumiya)
Mutsumi.....Saki Fujita (Ao Nanami from Yozakura Quartet)
Peiper.....Chiwa Saitō (Hitagi Senjougahara from Bakemonogatari)
Tama.....Tsubasa Yonaga (Ren Minashi from Dakiku Furikabutte)
野上武志
TAKESHI NOGAMI PRESENTS

SFX: "Ohh-"
50000 TANK FANS FROM ALL OVER THE COUNTRY HAVE GATHERED HERE, IN YAMANASHI PREFECTURE'S LAKE KAWAGUCHI!
THE FINAL ROUND OF THE TANK KOSHIEN!
HURRAY! HURRAY!
戦車道
Outdoors conference room, "Ponmunjon"
THE BATTLE—
HAS ALREADY BEGUN!
DO NOT FALTER!
HOW WILL NORA MIDDLE SCHOOL FIGHT THE OVER-WHELMING RED ARMY SCHOOL!?
NORA'S CHEER-LEADERS!
Colour guard uniform, awesome ♡

557

TI note. Panmunjon is the place where the peace talks between the two Koreas were held

Discussion of the final match's rules.
T-shirt "Human choir Please sit on me"
GREETINGS ♡
CLATTER
WELL NOW, LET US SETTLE QUICKLY ♡
ON THE RULES OF OUR "GAME" ♡

SLAM
–ALRIGHT, HERE'S OUR PROPOSAL!
–WELL, I SUPPOSE I DON'T MIND?
ASSISTANCE FROM OTHER SCHOOLS IS ALLOWED!
YOU HAVE NO REASON TO OBJECT!
WE ARE SO UNEQUAL
Hmm...
A FLAG TANK BATTLE!
CLACK
...NICE!

KACHAK...
I HAVE ONE PROPOSAL TOO.
BUT, WON'T IT BECOME BORING. IF THAT'S ALL THERE IS TO IT?
8
AFTER SOMETHING MORE INTERESTING?
STOPS
HOW ABOUT WE "HUNT"—
NUMBER 9252!
OUT!
THUNK

CHAMPION
RED
増刊
チャンピオンREDいちご
VOL.
18
特別付録CD
セーラー服と重戦車 ドラマCD
井口裕香、桑谷夏子、
藤田咲、斎藤千和他
豪華声優が共演！
2月5日(金)発売

KACHIK!
ONEE-SAMA!!
KATUKOVA ONEE-SAMA!?
...!?
HOW COULD YOU DO THIS TO YOUR FRIEND!?
GLARE
SILENCE...

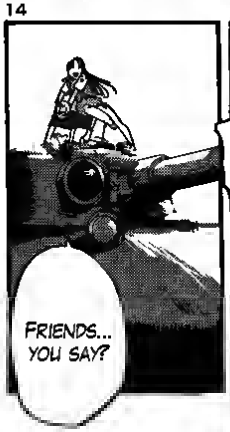
CHEERS
SLIP
YOU'LL EXCHANGE A HOSTAGE—
FOR KATUKOVA.
STIMULATING, ISN'T IT?
11
TH...THAT PROPOSAL IS NON-SENSE—
LATTER
SQUEEZE!
TA...
GULP

CLATTER CLATTER
CLATTER
BOTH ARMIES HAVE ENTERED THE STAGE!
CLATTER
DRRRRR
THE TIME HAS FINALLY COME—
HOW WILL THEY FIGHT!?
THE RULES ARE A "HOSTAGE RESCUE"
IN THE GUISE OF A FLAG BATTLE!
13
12
DRRRDRRRDRRR
THE FIRST SHOTS WILL BE FIRED IN THIS HIGH SOCIETY'S SUMMER RESORT!
THE FINAL BATTLE WILL HAPPEN HERE, AMONGST HIGH-CLASS VILLAS ON THE SHORE OF A LAKE!

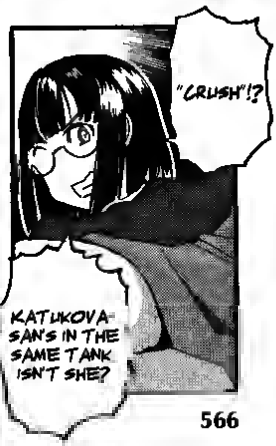
OBVIOUSLY,
WE'LL ADVANCE.
WE'LL SIMPLY CRUSH THEM WITHOUT PAYING ATTENTION TO THE DETAILS♡
UGH
TH
UD

BRUMM
BRUMM
BRUMM

14


FRIENDS... YOU SAY?

!?
SLITHER


"CRUSH"!?
KATUKOVA-SAN'S IN THE SAME TANK ISN'T SHE?

CLAP
CLAP
CLAP
LOYAL DOGS!
WHAT I NEED IS—
CLAP
CLAP
"FRIENDS".
I DON'T NEED ANY—
CLA
CLA

DRRRRRRR

DRRR
DRRR
DRRR
DRRR
DRR
YES!
KANON-CHAN, EVERYTHING'S READY!
NASA, PLEASE BE THE LOADER INSTEAD OF TAMA!
-...
ONEE-SAMA...
HOP
KATYUSHA SENPAI!♡

16

PUTTING SUGAR IN IT IS HERESY
IT'S BARLEY TEA WITH SUGAR!
IT'LL CHEER YOU UP, SENPAI ♡
...
MERELY A HOSTAGE, PLEASE DON'T MIND ME—
...I AM
JUST DRINK IT, KATUKOVA!
CLATTER
CLATTER
CLATTERCLATTER
CAN'T HAVE OUR HOSTAGE EXHAUSTED!
TODAY'S GONNA BE A HARD DAY!

CLATTER
CLATTER
CLATTER
HALLOO!♡
DRR
DRR
DRR
KANON-SAN♡
TAKEMIYA-CHAN...!
18
WHAT'S THE MATTER?
THIS IS ABSURD...!
NO MATTER HOW YOU LOOK, YOU HAVE NO CHANCE—
THREE TYPE 97 TANKS WILL ALSO PARTICIPATE♡
WHP
SHIMOUSA-FUJI MIDDLE SCHOOL'S

WE'LL FIGHT TOGETHER BECAUSE WE'RE "FRIENDS".
WHAT ELSE THERE'S TO IT!?
YEAH!
EVERYONE! HERE WE GO!

SFX: Cheering.
THE MATCH IS STARTING!
BRUMMM
BRUMMM
BRUMMM
VROOM VROOM VROOM
A FLAG BATTLE WITH A 100 VS. 5 DIFFERENCE IN STRENGTH.

DRRR
DRRR
DRRR
DRRR
WHITE LILY TANK BRIGADE,
FORWARD!
DRRR
RUMBLE
22
THE ENEMY'S FLAG TANK!
THOROUGHLY DESTROY THE TARGET...
PSH!
SET YOUR MIND AT EASE.
WILL BE FIRING AT KATUKOVA-ONEE-SAMA, WON'T WE?
COMMANDER... WE...
BECAUSE IF YOU DON'T WANNA GET HIT, ALL YOU CAN DO IS HIT THEM♡
...
Shh!

!!
CLANK
DRRRR
DRRRR
DO NOT FALTER, COMRADES!
ENEMY ATTACK!
REPORT THE DAMAGE! SPREAD OUT!
NO PROBLEM!
1200 METERS FROM US AT 11 O'CLOCK!
POW POW
ENEMY SPOTTED!

POW!
YAPONSKII..
(Japanese)
CHI-HA.
FWHP
COM-RADES!
LET US ADVANCE WITH REVOLU-TIONARY SPIRIT!
HEY!
IF YOU WONT FIGHT—
THE COM-MANDER OF THE WHITE LILY IS ME! WHAT ARE—
I CAN RE-EDUCATE YOU, YOU KNOW!

SHIT—
FIRE!
POW
KABOOM
BAMBOOF
DRRRRR

CHEER
CHIHATAN'S IN A PINCH!
THE CELEBRITIES' VILLAS ARE BLOWN INTO PIECES!
AS EXPECTED OF RED ARMY SCHOOL'S RENOWNED WHITE LILY TANK BRIGADE!
HOOOOOWL
HIDE IN THE SMOKE AND RETREAT 100 METERS!
SPECTATORS, STEP BACK!
SHE'S SO INTENSE!
26
DRRRRRRR
ADVANCE! JUST PUSH FORWARD!
REJECTED!
LEAVE THE CHIHA ALONE!
LOOK FOR THE PANTHER INSTEAD...!
VROOOM
THAT SECRETARY-GENERAL'S LACKEY!

SHH... SHH...
KA
KRAK..
!!
BLA

TAKEMIYA! GOOD JOB PLAYING BAIT!
AND KANON! YOU HAVE MY GRATITUDE!
ONCE MORE— I'M GIVEN A CHANCE FOR REVENGE!

VROOOOOOM
野良中戦何
29
POW POW
NOW!
WE'LL HOLD THEM IN PLACE!
CHANGE POSITIONS!
28
POW
-OKAY!
KANON! DON'T BUTT IN HERE!
TAKEMIYA, CONTINUE DISRUPTING THE ENEMIES!

POW
ALRIGHT, AIM!
FIRE!
CLANG
CLINK
Uuuh!
OUR T-34 WON'T YIELD TO IT!
CHIHA'S GUN IS A 57mm!
DON'T PANIC!
KA-BLAM
!!
BUT IF YOU STOP,
YOU'LL EAT AN Achtacht 88!
CK

DRRR
KABLAM
SHIT!
DON'T STAY IN PLACE, CUT THROUGH THEM!
CLONK
THE WHITE LILY TANK BRIGADE—
IS ADVANCING WHILE TAKING DAMAGE!
REPORTING!
THUNN
OH MY ♡
BRUMM
BRUMM
THEY'RE DOING BETTER THAN I THOUGHT♡
THEY'RE SO SWEET I WANT TO CRY♡
STILL HOLDING ON...!
-EVERY- ONE'S...

BAM
BOOM
UGH!
V-R-O-O-O-O-O-O-O-M
ENEMY'S OUTNUMBERED!
DON'T BE AFRAID, PIN THEM DOWN!
32
D R R R
LWAH, NO WAY!
A LOT HAVE COME!
KA-
CLANK
!!

TRULY, AN IRON CASKET...!
WHOA! CHIHA WAS BLOWN TO PIECES!
WHAT A BRITTLE TANK...
WE BROKE THROUGH!
DRRR
LEAVE THE SMALL FRY!
DON'T CALL ME A SMALL FRY!
SKID!
!?

CLANK

DRRRRRRR
A... AN AMBUSH!?
THEY HAD ANOTHER ONE!?
34
WE WILL FIGHT BY YOUR SIDE!
BOUND BY HONOUR!

DRRRRRR
BREAK THROUGH THEM!!
ROYAL CHARGE!
MOVE ON TO THE WEST POINT!
Got them!!
35
The troops in ambush will hold the main force in place—
While the Panther goes after the Object...!
FWHIP
AS TAMA-CHAN TOLD US
PANTHER F, TO THE FRONT—
USELESS!

WHOOM
THOOM
-HEY, BOY?

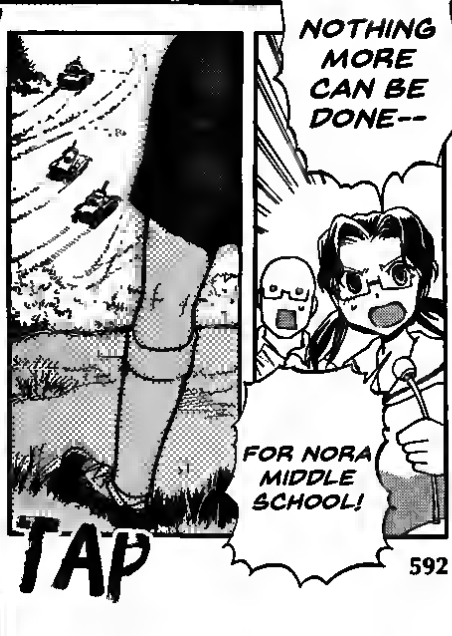
DON'T PANIC. JUST DO AS ONEE-SAMA TAUGHT US!
THOOM THOOM
DEFENCE FORMATION!
WANNA KNOW?
POW
WAAAH!
CALM DOWN!
...!
DO YOU UNDERSTAND—
WHY YOU ARE PROSTRATING YOURSELF UNDER MY BOTTOM?
WHOAAA
SLITHER

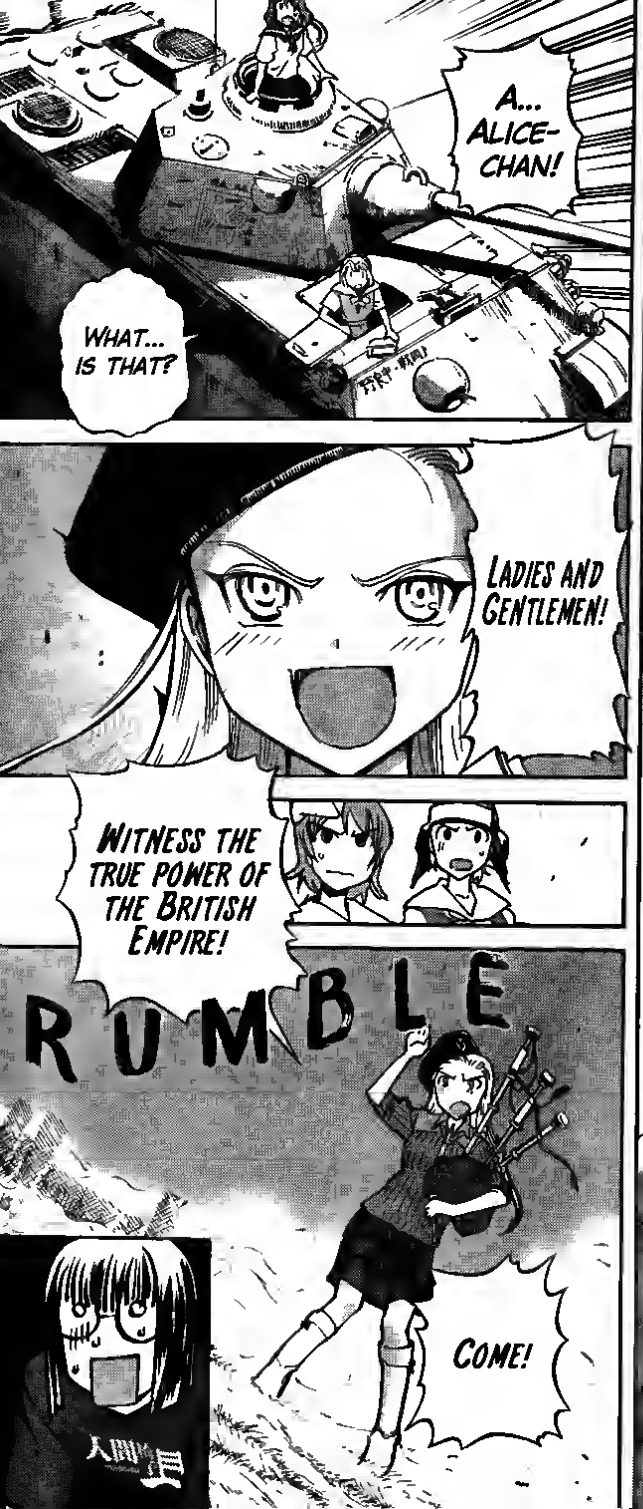
IF TAMA-CHAN ISN'T HERE...
IF YOU, THE PLANNER, AREN'T THERE—
RECOVERING—
FROM THIS CONFUSION—
IS IMPOS-SIBLE...
SKID

CLANK
39
SNAP
CRACK
GRIND
RUN WHILE YOU CAN!
KANON-SAN!
TAKEMIYA-CHAN!

CRACKLE...
TA...
TAKEMIYA-CHAN!?

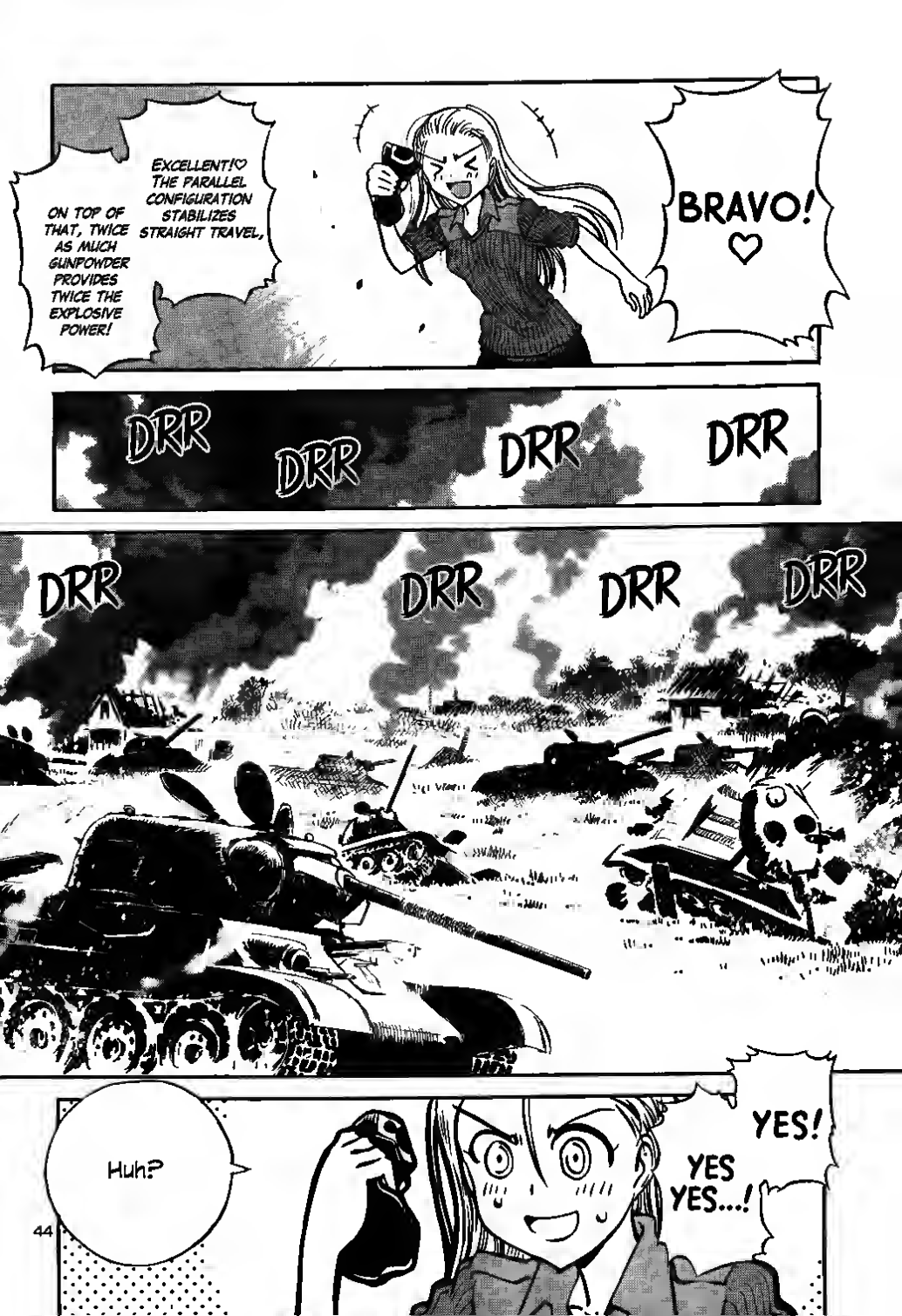
40
SFX: Blaring bagpipes

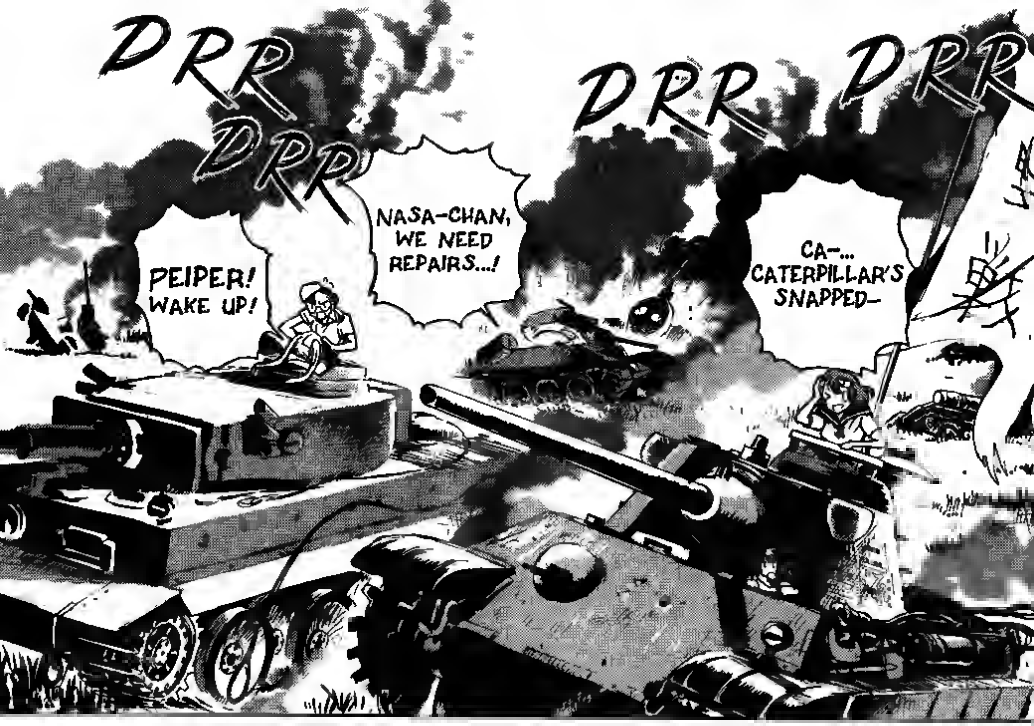

TAP
NOTHING MORE CAN BE DONE--
FOR NORA MIDDLE SCHOOL!


A... ALICE-CHAN!
WHAT... IS THAT?
LADIES AND GENTLEMEN!
WITNESS THE TRUE POWER OF THE BRITISH EMPIRE!
RUMBLE
COME!

SKIRL

RUMBLE
RUMB
EXCUSE ME?
S-SHE WENT BEYOND MY EXPECTATIONS!!
A...
ALICE, STOP!
A...
ALICE!?
TWIN
PANJAN-DRUM!


BRAVO!♡
EXCELLENT!♡ THE PARALLEL CONFIGURATION STABILIZES STRAIGHT TRAVEL,
ON TOP OF THAT, TWICE AS MUCH GUNPOWDER PROVIDES TWICE THE EXPLOSIVE POWER!
DRR
DRR
DRR
DRR
DRR
DRR
DRR
DRR
YES!
YES YES...!
Huh?


DRR
DRR
DRR
DRR
PEIPER! WAKE UP!
NASA-CHAN, WE NEED REPAIRS...!
CA-... CATERPILLAR'S SNAPPED-

sign
RUSTLE
BRUMM
...

TAP! TAP
NOW SHOOT, COMRADE TANK COMMANDER!
PROVE YOUR LOYALTY TO THE GENERAL SECRETARY!
BRUMM
BRUM-M!
IS THIS... THE END!?

THE END

Ed.Note: Ad from the magazine version.

Sailor-fuku to Juusensha Vol. 5 Ch. 17

/ak/scans is currently *(like probably every scanlation group ever)* looking for Japanese to English translators, for a number of series including:

- *Cat Shit One -80 (Apocalypse Meow -80)*
- *Gunners*
- *Girls und Panzer Comic Anthology*
- and others...

If interested, leave a message on the /ak/ wiki or in an /ak/ related thread on /a/

swss Momo

Ver.1
Translator: Stiff Steve
Editor: g_z
2017-06-24

PS Editors, cleaners, typesetters, Sindarin speakers, proofreaders and other staff are welcome too!
PPS Need a cleaner/typesetter for Onmoto Mimana's "Maid in Japan"

<plug>

/ak/ approved patches and merch
http://www.just-the-base.com/

</plug>